

第 一 六 六 届 会 议

166 EX/19

巴 黎, 2003 年 3 月 3 日

原 件: 英 文

临时议程项目 3.5.1

教科文组织对世界信息社会首脑会议

(日内瓦, 2003 年和突尼斯, 2005 年) 的贡献

概 要

本文件概述了教科文组织为世界信息社会首脑会议所做的准备工作，扼要归纳了教科文组织对《原则宣言》和《行动计划》拟定内容提出的建议。

需做决定之事项：第 17 段

教科文组织对会议准备工作的参与

1. 教科文组织高度重视世界信息社会首脑会议（WSIS），认为这两次分别将于 2003 年 12 月在日内瓦和 2005 年在突尼斯举行的首脑会议是国际事务中的重大事件。
2. 教科文组织完全支持世界信息社会首脑会议筹备过程中为就 4 个方面的原则达成共识而作的努力，认为这些原则是发展平等的知识社会的关键，即：**平等接受教育；全民共享（公有）信息；言论自由以及文化多样性。**
3. 为达成上述共识，主要完成了下列工作：
 - (a) 组织了一次题为“信息社会的欧洲前景：教科文组织欧洲地区世界信息社会首脑会议地区预备会”的会议。该会议由代表教科文组织的德国全国委员会主办，协办单位有莱茵兰--法尔茨州政府（德国）、联邦政府负责文化和媒体事务的行政长官以及德国第二电视台（ZDF）（会议于 2002 年 6 月 27 日至 29 日在德国的美因茨举行）；
 - (b) 参与了会议筹备委员会正式和非正式的会议（2002 年 7 月 1 日至 5 日在瑞士日内瓦召开的筹委会会议第一次；2003 年 2 月 17 至 28 日召开的筹委会第二次会议；2002 年 9 月 16 日至 18 日在瑞士日内瓦召开的关于首脑会议的内容和主题的非正式会议）；
 - (c) 参与了一些地区性的正式筹备会，其中包括：全欧地区部长级会议（罗马尼亚，布加勒斯特，2002 年 11 月 7 日至 9 日）；亚洲地区筹备会（日本，东京，2003 年 1 月 13 日至 15 日）；教科文组织在那次东京会议上以“文化与语言多样性”为主题组织了一次专题小组讨论会；拉丁美洲和加勒比地区筹备会（多米尼加共和国，巴法罗，2003 年 1 月 29 日至 31 日）；西亚地区筹备会（黎巴嫩，贝鲁特，2003 年 2 月 4 - 6 日）；
 - (d) 与教科文组织法国全国委员会共同组织了一次题为“信息社会言论自由”的国际研讨会（法国，巴黎，2002 年 11 月 15 日至 16 日）。去年 11 月在教科文组织总部举行的这次为期 2 天的讨论显示了网络空间言论自由问题的关键意义，以及在建立尊重文化多样性的平等知识社会过程中尊重这一原则的重要性；
 - (e) 为各国常驻代表团组织了一次信息发布会（教科文组织总部，法国，巴黎，2002 年 9 月 11 日）

- (f) 与巴西国家科学与技术部和联合国信息与传播技术特别工作组共同举办了“知识社会中的拉丁美洲与加勒比地区国际论坛”（巴西，里约热内卢，2002年9月26日至28日）；
- (g) 与国际电信联盟（ITU）和洪都拉斯电信公司（Hondutel）联合，以“知识社会的机遇与挑战”为题召开了一次由中美洲国家代表参加的磋商会（特古西加尔巴，洪都拉斯，2002年10月29日至31日）；
- (h) 在教科文组织总部召开了由欧洲地区小国家会员国（摩纳哥、安道尔、圣马力诺、冰岛和卢森堡）参加的，为筹委会第二次会议做准备的意见征询会（教科文组织总部，巴黎，法国，2003年1月16日）；
- (i) 组织了若干会议，其主要目的在于征求民间社会和非政府组织代表对世界信息社会首脑会议议题的意见，听取他们对参与筹备工作的想法。这次磋商过程从2002年2月间的4次主题分会开始，一直延续到2002年4月22日至23日的全体会议。非洲的一个民间社团研习组织也发起了一次地区性的磋商会（巴马科，马里，2002年5月26-27日）；
- (j) 在教科文组织网页上组织了有非政府组织和民间社团参与的网上论坛，讨论了他们对将在世界信息社会首脑会议上通过的“最后宣言和行动纲领”内容的意见（2002年12月9日至2003年1月15日）；
- (k) 参与了由会议筹备委员会主席召集的非正式草案文件起草组的工作，为筹委会第二次会议准备指导性文件（2002年11月13日至16日）；

教科文组织的其他辅助活动

4. 教科文组织目前正在规划若干辅助活动，配合和支持世界信息社会首脑会议的政治决策过程。这些活动包括：各种圆桌会议讨论、研习班和一次展览。

5. 为了使各会员国进一步了解教科文组织对发展信息社会，特别是对世界信息社会首脑会议筹备工作的重视，总干事正计划在大会第三十二届会议期间组织一次题为“从信息社会到知识社会”的部长级圆桌会议。对这个主题的讨论应该能够突出教科文组织对于发展平等知识社会问题所持有的几项主要原则，即文化多样性，平等接受教育，全民共享信息和言论自由。

教科文组织对有关原则和行动的提议

6. 教科文组织在其具体职权范围内就“原则宣言和行动计划”应写入的内容提出一些建议。这一职权使教科文组织提出要促进知识社会这一概念，而不是信息社会这一提法。这是由于，仅仅促进信息的流通对于把握知识所提供的发展机遇是不够充分的。因此，我们需要提出一个更复杂、更全面的总体视野和明确的发展前景。

7. 这些建议旨在解决知识社会建设过程中三个方面的迫切问题：第一，缩小数字鸿沟，因为数字鸿沟扩大了发展差距，把一些群体和国家整个地排除在外，使他们不能受益于信息和知识；第二，保证信息社会中数据、信息、最佳实践经验和知识的自由流通，保证人人都有平等利用的权利；第三，在国际上对最新的惯例和原则取得共识。

8. 下列四个原则对于建立平等的知识社会至关重要：

- 文化多样性
- 平等接受教育
- 全民共享（公有的）信息
- 言论自由

9. 毋庸置疑，知识社会必须牢牢地以人权、基本的自由以及言论自由为基础。知识社会也必须确保充分实现受教育权和所有文化权益。在知识社会里，为文化教育目的而使用公有信息和知识的权利应尽可能地放宽。信息应具有高质量、多样化和真实可靠的特点。知识社会的一个重要原则应是文化和语言的多元化。

10. 为了实现这些原则，教科文组织要努力实现下列三个长远目标：(a) 促进数字化机遇和社会参与，促进信息与传播技术的应用，以达到培养能力、增强实力、加强管理和社会参与之目的；(b) 加强知识社会中的科学研究、信息共享和文化创造、实践和交流的能力；(c) 通过利用多样化内容和办学方式来扩大学习机会。

(a) 促进数字化机遇和社会参与，促进信息与传播技术的应用，以达到培养能力、增强实力、加强管理和社会参与之目的

11. 只有社会的全体公民，包括弱势群体和边缘化群体（如残疾人、土著人、赤贫人口、妇女和青年）都能够平等地受益于信息与传播技术，增强网络能力，共享信息、创造知识资源、拓展自己适应新的数字化环境中的生存与工作能力，这样知识社会才达到了真正的平等。

12. 应该鼓励利用信息与传播技术，把它作为增强地方社区能力，帮助他们战胜边缘化、贫穷和与世隔绝的手段。非洲和最不发达国家(LDCs)的情况尤其是如此。知识社会的首要目标之一就是促进公民与公共领域的领导之间的对话；其基础应是知识共享和各层次社会群体全心全意的参与。

(b) 加强知识社会中的科学研究、信息共享和文化创造、实践和交流的能力

13. 为了保证知识社会的平等性，必须确保公民参与以教育、科学、文化和交流为目的的各种形式的智力活动。教育、科学、文化资料的创建和传播以及数字化遗产的保存都应视为知识社会的重要内容。必须开发专家和虚拟专题小组网络，这些网络是知识社会有效和高效率交流和合作的关键。

(c) 通过利用多样化内容和办学方式来扩大学习机会

14. 信息与传播技术必须有利于教学质量的提高以及知识和信息的共享。信息与传播技术有潜力在教育过程中引入高度的灵活性，以满足社会的需求。我们必须把握住信息与传播技术降低教育成本，改善教育体制内外效率的潜力。信息与传播技术是一种创新的、实践性的手段，知识社会要为教育改革提供利用这种手段的机遇。

15. 我们既要把信息与传播技术看成是一种教育学科，又要把它看成能够促进教育实践效果的教学手段。在各国和国际范围内，必须建立各有关方面广泛的对话关系并达成共识。这样做可以形成一些长远规划和对策，有利于扩大教育和学习活动范围，推进各国全民教育（EFA）目标，革新正规和非正式的教育体制。

教科文组织的上述立场在其他一些方面的反映

16. 许多国家、政府间机构和非政府组织，还有民间社团组织都持有与教科文组织相似的立场。本文件附件里列出了这方面的总体情况。

17. 请执行局通过行文如下的决定：

执行局，

1. 审阅了文件 166 EX/19，
2. 赞同 教科文组织的长远规划：协助发展全球信息化社会，以建立以文化多样性、平等接受教育、全民共享信息和言论自由为原则基础的知识社会；
3. 号召 教科文组织各会员国在两次首脑会议（瑞士，日内瓦，2003年12月10日至13日；突尼斯，2005年）的筹备工作中充分认识到这些原则的重要性；
4. 请 总干事继续鼓励非政府组织和民间社团积极参与世界信息社会首脑会议（WSIS）筹备过程的活动；
5. 请求 总干事在执行局第一六九届会议上报告日内瓦首脑会议的结果；

附 件

几次主要筹备会议的最后文件中包涵的教科文组织宗旨

	普遍共享信息	平等接受教育	文化多样性	言论自由
筹委会 第一次会议 ¹	普遍和全面共享信息社会的重要性	教育、人力资源开发及培训	保护语言多样性和文化特性是一个优先重点	无引证
非洲 筹备会议 ²	研究并推广适于使用信息和传播技术环境的解决方案，尤其在农村地区；建立各种公共接入点和一个非洲主干门户网站。	酝酿提出一整套在非洲教育和培训中使用信息和传播技术的具体措施建议，并拟提交筹委会第二次会议。	促进多语言使用，保持文化的多样性，使之成为起草内容进程的主导因素。	应保障每个公民的言论自由，保证每个公民有享用信息的权利。
欧洲 筹备会议 ³	促进低费用信息共享；改进网络的互联兼容性，提倡社区导向的发展方向，加强社区接入中心及公共服务。	通过教育和培训提高人的能力；获得融入了信息和传播技术的知识技能；终身学习和继续教育；网络学习的新机遇。	促进语言多样性和文化特性；利用信息与传播新技术促进文化多元性与语言多元性的发展；扩大和丰富公有信息内容。	人人（都能）行使自己的言论和表达自由，包括不受干涉地发表言论的自由。
亚洲和太平洋 地区筹备会议 ⁴	普遍平等地享用以简便易用格式提供的、内容适宜的信息；使人人都可平等地享用廉价的和便于获得的信息以及利用通信网络基础设施。	促进利用信息和传播技术进行能力建设和人的事业发展，包括信息和传播技术扫盲，其中尤要特别考虑残疾人的需要。	在信息时代保护亚太地区丰富和多样的文化遗产，以及文化和语言的多样性。	建立合理公开的法律框架，保障言论自由、享有隐私和安全的权利。

¹ 瑞士，日内瓦，2002年7月1-5日。<http://www.itu.int/wsis/preparatory/prepcom/prepcom1.html>

² 马里，巴马科，2002年5月28-30日。<http://www.geneva2003.org/bamako2002/>

³ 罗马尼亚，布加勒斯特，2002年11月7-9日。<http://www.wsis-romania.ro>

⁴ 日本，东京，2003年1月13-15日。<http://www.wsis-jaan.jp>

	普遍共享信息	平等接受教育	文化多样性	言论自由
拉丁美洲和美洲国家筹备会议 ⁵	信息社会应为公共利益和社会福祉服务。 建立信息社会的努力应包括享用信息和传播技术的内容。	开发和建设各类网络，衡量绩效的措施和创新的网上学习效能机制。 重点加强信息和传播技术主要使用者的教育。	信息社会应通过对语言多样性和文化特性做出贡献，来为公共利益和社会福祉服务。	独立和自由的传播媒体的存在...是言论自由的一个基本条件，是信息多元化的一个保障。
西亚地区筹备会议 ⁶	消除影响向新的信息社会过渡的社会和文化障碍；妇女参与；农村社会特殊需要和贫困人口等问题。	所有学校、大学和其它教育机构，都应有因特网和多媒体接入端口，师资培训，发展网络学习程序和网络建设，通过教育和培训开发人的能力。	鼓励电子媒体和因特网阿拉伯语数字化节目的标准化、节目制作的播出和管理方面的努力。	通过享用信息，在地方和国家政府决策过程中引入电子民主和电子治理理念和方方法，实现政府管理电子化。

⁵ 多米尼加共和国，巴瓦罗，2003年1月28-30日。<http://www.indotel.org.do/wsis/>

⁶ 黎巴嫩，贝鲁特，2003年2月4-6日。<http://www.escwa.org.lb/wsis/>